

Предложение по исправлению 3 к Пересмотру 1 Правил ООН № 94 (Лобовое столкновение)

Предложение касается только текста на русском языке.

I. Предложение

Приложение 3,

Пункт 4 изменить следующим образом:

"4. СКОРОСТЬ ИСПЫТАНИЯ

Скорость транспортного средства в момент удара должна составлять ~~50~~ **56** -0/+1 км/ч. Однако если испытание проводится на большей скорости в момент удара и если при этом транспортное средство соответствует предъявляемым требованиям, то испытание считается отвечающим установленным требованиям".

II. Обоснование

Предложение направлено на достижение эквивалентности текста Правил на русском и английском языках. Ранее в тексте Правил на русском языке была допущена опечатка, указана скорость испытания 50 -0/+1 км/ч вместо необходимой 56 -0/+1 км/ч.
